VN71.03769

TUYÊN BỐ

CỦA CHÍNH PHỦ NƯỚC CỘNG HÒA NHÂN DÂN TRUNG-HOA

(Ngày 24-5-1969)

Được quét bằng CamScanner

Được quét bằng CamScanner

32(H)+32(X)

TUYÊN BỐ
CỦA CHÍNH PHỦ
NƯỚC CỘNG HÒA
NHÂN DÂN TRUNG-HOA

(Ngày 24-5-1969)

VN 3769
Tuyên
+3720

NHÀ XUẤT BẢN NGOẠI VĂN
BẮC-KINH—1969

Được quét bằng CamScanner

In tại nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa

Được quét bằng CamScanner

LỜI NHÀ XUẤT BẢN

Đây là bản Tuyên bố quan trọng của Chính phủ nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa phát biểu ngày 24 tháng 5 năm 1969. Bản Tuyên bố này đã bác lại một cách chính đáng và nghiêm túc bản tuyên bố của chính phủ Liên-xô tung ra ngày 29 tháng 3 với những luận điệu đảo lộn trái phải, đổi trắng thay đen, đã vạch trần những tội ác tày trời của bọn sa hoàng mới trong cuộc xâm lược Trung-quốc. Bản Tuyên bố này nhắc lại lập trường trước sau như một của Chính phủ Trung-quốc về việc giải quyết vấn đề biên giới Trung Xô, và nói lên ý chí chung của 700 triệu nhân dân Trung-quốc.

Trong cuốn sách này còn có lời tòa soạn của Tân Hoa xã về việc công bố bản tuyên bố ngày 29 tháng 3 của chính phủ Liên-xô.

Được quét bằng CamScanner

Được quét bằng CamScanner

MỤC LỤC

TUYÊN BỐ CỦA CHÍNH PHỦ NƯỚC CỘNG HÒA NHÂN DÂN TRUNG-HOA
(Ngày 24-5-1969) 1

LỜI TÒA SOẠN CỦA TÂN HOA XÃ VỀ VIỆC CÔNG BỐ BẢN TUYÊN BỐ NGÀY 29 THÁNG 3 CỦA CHÍNH PHỦ LIÊN-XÔ
(Ngày 24-5-1969) 43

Được quét bằng CamScanner

Được quét bằng CamScanner

TUYÊN BỐ
CỦA CHÍNH PHỦ
NƯỚC CỘNG HÒA NHÂN DÂN
TRUNG-HOA

(Ngày 24-5-1969)

Ngày 29 tháng 3 năm 1969, chính phủ Liên-xô đã ra một bản tuyên bố về vấn đề biên giới Trung Xô. Ngày 1 tháng 4 năm 1969, trong bản Báo cáo đọc trước Đại hội đại biểu toàn quốc lần thứ 9 Đảng cộng sản Trung-quốc, đồng chí Lâm Bưu, Phó Chủ tịch Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc đã nêu rõ: bản tuyên bố đó của chính phủ Liên-xô "một mặt vẫn giữ lấy lập

Được quét bằng CamScanner

trường kẻ xâm lược ngoan cố, mặt khác lại tỏ ý muốn nối lại cuộc «thương lượng». Về việc này Chính phủ nước ta đang nghiên cứu rồi sẽ trả lời."

Từ trước đến nay, Đảng cộng sản Trung-quốc và Chính phủ Trung-quốc vẫn chủ trương giải quyết vấn đề biên giới bằng cách đàm phán qua con đường ngoại giao, và trong khi chưa giải quyết được, thì giữ nguyên hiện trạng về biên giới, để tránh xảy ra xung đột. Trước kia Trung-quốc đã chủ trương như vậy, hiện nay cũng vẫn như vậy. Vấn đề biên giới Trung Xô phát triển đến tình trạng như hiện nay, trách nhiệm đó hoàn toàn ở về phía Liên-xô. Sau đây, Chính phủ Trung-quốc nói rõ những sự thật về vấn đề biên giới Trung Xô và lập trường trước sau như một của mình đối với vấn đề này:

Được quét bằng CamScanner

I. ĐẢO TRÂN-BẢO LÀ LÃNH THỔ CỦA TRUNG-QUỐC, VỤ ĐẢO TRÂN-BẢO LÀ DO CHÍNH PHỦ LIÊN-XÔ RẮP TÂM GÂY RA

Đảo Trân-bảo xưa nay vẫn là lãnh thổ của Trung-quốc. Trước năm 1860, sông Ô-tô-lý trên đó có đảo Trân-bảo hãy còn là một dòng sông nằm trong nội địa Trung-quốc. Sau cuộc chiến tranh Thuốc phiện hồi thế kỷ 19, các cường quốc tư bản đã tới tấp gán cho Trung-quốc những hiệp ước không bình đẳng, và năm 1860 "Hiệp ước Bắc-kinh Trung Nga" mới quy định hai nước Trung Nga lấy sông Ô-tô-lý làm biên giới. Theo nguyên tắc đã được công nhận của luật quốc tế, trên những con sông biên giới có tàu chạy, thì lấy tuyến trung tâm của đường tàu chạy chủ yếu làm ranh giới, và theo đó mà quy định quyền sở hữu các đảo trên sông. Đảo Trân-bảo nằm về phía Trung-quốc

Được quét bằng CamScanner

dọc tuyến trung tâm của đường tàu chạy chủ yếu trên sông Ô-tô-lý, nó thuộc về Trung-quốc đó là điều không thể tranh cãi được và từ trước đến nay vẫn do Trung-quốc quản trị.

Chính phủ Liên-xô đưa ra bản đồ kèm theo "Hiệp ước Bắc-kinh Trung Nga", nói bừa rằng đường biên giới ghi rõ trên bản đồ này "trực tiếp chạy dọc theo bờ sông bên phía Trung-quốc trên sông Ô-tô-lý" ở vùng đảo Trân-bảo, hòng dựa vào đó để chứng minh rằng đảo Trân-bảo là thuộc về Liên-xô. Song bản đồ ấy cũng quyết không sao giúp chúng thoát khỏi cảnh lúng túng hiện nay.

Bản đồ kèm theo "Hiệp ước Bắc-kinh Trung Nga" là một bản đồ do nước Nga sa hoàng tự vẽ ra trước cuộc đo đạc đường biên giới năm 1861. Năm 1861, hai nước Trung Nga chỉ mới cùng đo đạc và vạch đường biên giới trên bộ ở phía nam hồ Hưng-khải, chứ chưa hề đo đạc

Được quét bằng CamScanner

và vạch đường biên giới trên sông Ô-tô-lý và sông Hắc-long-giang, mà chỉ mới gạch một đường chỉ đỏ trên bản đồ kèm theo với tỷ lệ nhỏ hơn một phần triệu đó để tỏ rằng hai nước lấy hai con sông đó làm biên giới. Đường chỉ đỏ trên bản đồ kèm theo đó không chứng tỏ và cũng không thể chứng tỏ được vị trí chính xác của đường biên giới trên sông, và càng không phải để nhằm phân chia quyền sở hữu những đảo trên sông, vì vậy, nó hoàn toàn không thể chứng tỏ được đảo Trân-bảo là thuộc về Liên-xô.

Thật ra, sau khi ký kết "Hiệp ước Bắc-kinh Trung Nga", hai bên vẫn dựa theo tuyến trung tâm của đường tàu chạy chủ yếu để phân định quyền sở hữu và quản trị các đảo trên sông. Những công hàm của các quan chức phụ trách về biên giới nước Nga sa hoàng gửi cho phía Trung-quốc cũng đã nhiều lần chứng thực điều này. Ví như, trong

Được quét bằng CamScanner

bức thư gửi quan chức Trung-quốc ngày 8 tháng 5 năm 1908, Cu-giơ-min, viên quan chức phụ trách về biên giới ở bang A-mua của nước Nga sa hoàng đã nêu rành rọt: "nếu hai nước lấy dòng sông làm biên giới thì đường biên giới đó là tuyến trung tâm của dòng sông. Trên các dòng sông có tàu chạy, thì đường biên giới đó là đường tàu chạy." Ngày 6 tháng 9 năm đó, Cu-giơ-min lại một lần nữa gửi thư cho quan chức Trung-quốc nêu rõ: "những đảo trên sông phân chia theo đường tàu chạy".

Trong cuộc đàm phán về vấn đề biên giới Trung Xô năm 1964, đại biểu Liên-xô cũng buộc lòng phải thừa nhận rằng đường chỉ đỏ trong bản đồ kèm theo "Hiệp ước Bắc-kinh Trung Nga" không thể nêu rõ vị trí chính xác của đường biên giới trên sông, và cũng không thể phân định quyền sở hữu về những đảo trên sông; và phía Liên-xô

Được quét bằng CamScanner

cũng không thể không đồng ý việc phân định đường biên giới và quyền sở hữu về những đảo trên sông phải dựa theo tuyến trung tâm đường tàu chạy chủ yếu trên sông.

Còn một điều nữa cần phải vạch rõ là, đảo Trân-bảo vốn không phải là một hòn đảo, nó là một bộ phận của bờ sông Ô-tô-lý nằm về phía Trung-quốc, sau đó, vì bị nước sông chảy xói, nên mới trở thành một hòn đảo, đến nay, mỗi năm vào mùa khô cạn, đảo Trân-bảo vẫn nối liền với bờ sông phía Trung-quốc, nhánh sông ở phía tây đảo này từ trước đến nay vẫn chưa hề là đường tàu chạy.

Vụ đảo Trân-bảo là do phía Liên-xô rắp tâm gây ra. Mấy năm nay, quân đội Liên-xô đã nhiều lần huy động máy bay lên thẳng, xe bọc thép, ô tô xâm nhập đảo Trân-bảo lãnh thổ Trung-quốc để khiêu khích. Chỉ riêng trong tháng giêng và tháng 2 năm nay đã xảy ra tới 8

Được quét bằng CamScanner

lần. Chúng bắt cóc thường dân Trung-quốc, đánh bị thương các chiến sĩ biên phòng Trung-quốc và cướp đoạt súng đạn. Trước những hành động khiêu khích đó của phía Liên-xô, phía Trung-quốc luôn luôn giữ thái độ hết sức nhẫn nhịn, kiên trì trình bày sự thật, nói rõ lý lẽ, yêu cầu phía Liên-xô chấm dứt mọi hành động xâm nhập khiêu khích. Song phía Liên-xô lại cho rằng như thế là phía Trung-quốc yếu đuối có thể bắt nạt được, nên ngày càng trắng trợn. Ngày 16 tháng 2, khi xâm nhập đảo Trân-bảo của Trung-quốc, quân đội Liên-xô đã công nhiên dọa dẫm rằng nếu nhân viên biên phòng Trung-quốc còn đi tuần nữa thì chúng sẽ giở vũ lực. Kế đó, quân đội biên phòng Liên-xô tại vùng Viễn Đông đã được đặt trong tình trạng báo động cấp 1. Ngày 2 tháng 3, một số đông quân nhân Liên-xô ngồi xe bọc thép và ô tô cùng một lúc từ hai

Được quét bằng CamScanner

phía Ni-giơ-nê Mi-khai-lốp-ka và Cu-liê-biê-ki-nê xâm nhập vùng đảo Trân-bảo, lãnh thổ của Trung-quốc, và đã tấn công bất thình lình vào nhân viên biên phòng Trung-quốc đang làm nhiệm vụ tuần tiễu theo thường lệ ở đấy. Chúng đã nổ súng và nã pháo trước, bắn chết và làm bị thương ngay tại chỗ nhiều chiến sĩ biên phòng Trung-quốc. Thật không còn nhẫn nhịn được nữa, nhân viên biên phòng Trung-quốc đã buộc phải đánh trả lại để tự vệ. Ngày 15 tháng 3, quân đội Liên-xô lại một lần nữa xâm nhập đảo Trân-bảo, và nã pháo vào những vùng nằm sâu trong bờ sông Trung-quốc, lại gây ra một vụ đổ máu mới nữa. Đấy là những sự thật về vụ đảo Trân-bảo. Với bất kỳ những lời dối trá nào, chính phủ Liên-xô cũng không thể trốn tránh được những tội lỗi của mình.

Được quét bằng CamScanner

II. NHỮNG HIỆP ƯỚC CÓ LIÊN QUAN ĐẾN BIÊN GIỚI TRUNG XÔ HIỆN NAY ĐỀU LÀ NHỮNG HIỆP ƯỚC KHÔNG BÌNH ĐẲNG DO BỌN ĐẾ QUỐC NGA SA HOÀNG GÁN ÉP CHO TRUNG-QUỐC

Nước Nga sa hoàng là một nước ở châu Âu, vốn không giáp giới với Trung-quốc. Từ thế kỷ 16, nước Nga sa hoàng bắt đầu bành trướng sang phía đông, đến nửa cuối thế kỷ 17 mới nảy ra vấn đề biên giới với Trung-quốc. Trong "Hiệp ước Níp-su", hiệp ước biên giới đầu tiên ký giữa hai nước Trung Nga năm 1689, đã xác định đường biên giới Trung Nga ở đoạn phía đông. "Hiệp ước Bu-rin-sky" ký giữa hai nước Trung Nga năm 1727, đã xác định đường biên giới Trung Nga ở đoạn giữa (phần lớn đoạn biên giới này hiện nay đã trở thành đường biên giới giữa Mông-cổ

Được quét bằng CamScanner

và Liên-xô). Còn biên giới phía tây của Trung-quốc lúc đó thì ở hồ Ban-kha-sơ, cách xa biên giới của nước Nga sa hoàng.

Sau cuộc chiến tranh Thuốc phiện năm 1840, Trung-quốc dần dần trở thành nước nửa thuộc địa, còn Nga thì dần dần trở thành nước đế quốc phong kiến quân phiệt. Bắt đầu từ những năm 50 của thế kỷ 19, nước Nga sa hoàng câu kết với các nước đế quốc phương Tây, thi hành chính sách xâm lược nhằm chia cắt Trung-quốc, chỉ trong nửa thế kỷ ngắn ngủi, chúng đã lần lượt cưỡng ép Trung-quốc phải ký kết hàng loạt hiệp ước không bình đẳng, cắt đi một phần đất đai của Trung-quốc rộng tới hơn 1 triệu 50 vạn cây số vuông, lớn bằng 3 nước Pháp hoặc 12 nước Tiệp-khắc.

Ngày 28 tháng 5 năm 1858, thừa lúc liên quân của bọn đế quốc Anh Pháp xâm lược Trung-quốc, tấn công Thiên-

Được quét bằng CamScanner

tân, uy hiếp Bắc-kinh, bọn đế quốc Nga sa hoàng đã giở vũ lực buộc triều đình nhà Thanh ký kết "Hiệp ước Ái-hổn Trung Nga", cắt đi hơn 60 vạn cây số vuông lãnh thổ của Trung-quốc ở phía bắc sông Hắc-long-giang, phía nam dãy núi Ngoại-hưng-an, đồng thời đặt phần lãnh thổ của Trung-quốc ở phía đông sông Ô-tô-lý dưới quyền sở hữu chung của hai nước Trung Nga.

Ngày 14 tháng 11 năm 1860, dựa vào sức ép quân sự của liên quân Anh Pháp xâm lược Trung-quốc đã đánh chiếm Bắc-kinh, vin vào công lao trong việc điều đình và đe dọa rằng "việc dấy lại binh đao không phải là việc khó", nước Nga sa hoàng lại buộc chính phủ nhà Thanh ký "Hiệp ước Bắc-kinh Trung Nga", ngang ngược sát nhập vào nước Nga một phần lãnh thổ của Trung-quốc rộng chừng 40 vạn cây số vuông ở phía đông sông Ô-tô-lý.

Được quét bằng CamScanner

Qua "Hiệp ước Bắc-kinh Trung Nga" và "Nghị định thư Tháp-thành phân định biên giới Trung Nga" mà chúng buộc chính phủ nhà Thanh ký ngày 7 tháng 10 năm 1864, nước Nga sa hoàng còn cắt đi hơn 44 vạn cây số vuông lãnh thổ miền tây Trung-quốc.

Năm 1871, nước Nga sa hoàng đưa quân đội đến chiếm Y-li của Trung-quốc suốt 10 năm trời; ngày 24 tháng 2 năm 1881, chúng buộc chính phủ nhà Thanh ký kết "Hiệp ước Y-li Trung Nga". Qua "Hiệp ước Y-li Trung Nga" và mấy nghị định thư về việc đo đạc đường biên giới sau đó, nước Nga sa hoàng lại sát nhập vào bản đồ của chúng hơn 7 vạn cây số vuông lãnh thổ Trung-quốc.

Từ lâu, Mác, Ăng-ghen và Lê-nin, các bậc thầy vĩ đại của giai cấp vô sản quốc tế đã có những luận đoán sáng ngời về tính chất không bình đẳng của những hiệp ước đó. Năm 1858, khi bình luận

Được quét bằng CamScanner

về "Hiệp ước Ái-hồn Trung Nga", Mác đã nói: **"Do tiến hành cuộc chiến tranh Thuốc phiện lần thứ hai, đã giúp Nga lấy được một vùng giàu có nhất giữa eo biển Ta-ta và hồ Bai-can, trước kia Nga rất muốn lấy vùng này, từ sa hoàng A-léc-xai Mi-ha-i-lô-vích đến sa hoàng Ni-cơ-lay đều luôn luôn muốn chiếm vùng này."**(1) Cùng năm đó, Ăng-ghen cũng đã vạch rõ : Nga đã **"cướp mất của Trung-quốc một phần lãnh thổ bằng diện tích của hai nước Pháp và Đức gộp lại và một con sông dài bằng con sông Đa-nuýp", "chưa thỏa mãn với điều đó, Nga đã tìm cách thành lập ủy ban Nga Trung để xác định đường biên giới, nhưng chúng ta đã biết, cái ủy ban này nắm trong tay nước Nga là cái thứ gì. Chúng ta đã từng thấy những hoạt động của một ủy ban như vậy trên đường biên giới châu Á của Thổ-nhĩ-kỳ, hơn 20 năm**

Được quét bằng CamScanner

nay chúng đã cắt xén đất đai của nước này hết vùng này đến vùng khác”.(2) Sự việc đúng như dự kiến sáng suốt của Ăng-ghen, từ năm 1858 trở đi, mỗi lần ký hiệp ước và mỗi lần đo đạc đường biên giới, nước Nga sa hoàng đều **“cắt xén hết vùng này đến vùng khác”** đất đai của Trung-quốc. Lê-nin cũng đã nhiều lần kịch liệt lên án những tội ác của nước Nga sa hoàng xâm lược Trung-quốc. Lê-nin vạch rõ: **“các chính phủ châu Âu (trước tiên có lẽ là chính phủ Nga) đã bắt đầu xâu xé Trung-quốc rồi. Tuy vậy, chúng không làm công khai, mà lén lút y như bọn kẻ cắp.” “chính sách của chính phủ sa hoàng đối với Trung-quốc là một chính sách tội lỗi.”**(3)

Trong bản tuyên bố ngày 29 tháng 3, chính phủ Liên-xô xoen xoét nói rằng “trung thành với những lời di huấn của Lê-nin”, nhưng, ngay trong bản tuyên

Được quét bằng CamScanner

bỏ đó, chúng lại trực tiếp chống lại những luận đoán sáng suốt và phản bội hoàn toàn những lời dạy của Mác, Ăng-ghen và Lê-nin.

Để đáp ứng nhu cầu của chính sách đế quốc xã hội của chúng, chính phủ Liên-xô đã nói càn rằng, sự xâm lược của bọn đế quốc Nga sa hoàng đối với nước Trung-quốc nửa thuộc địa từ giữa thế kỷ 19 trở đi là "sự tranh luận" "giữa vua Trung-quốc với sa hoàng", chứ không thể coi là chuyện xâm lược và bị xâm lược, những hiệp ước ký kết giữa họ với nhau cũng không tồn tại vấn đề bình đẳng và không bình đẳng. Đấy thật là lô gích kẻ cướp nhằm bào chữa cho sự xâm lược của bọn đế quốc Nga sa hoàng.

Lúc bấy giờ, Lê-nin vĩ đại đã nhiệt tình ủng hộ Trung-quốc và tất cả các nước bị áp bức chống lại sự xâm lược của bọn đế quốc Nga sa hoàng và tất

Được quét bằng CamScanner

cả các bọn đế quốc khác, Người nói: **"nếu mai đây Ma-rốc tuyên chiến với Pháp, Ấn-độ tuyên chiến với Anh, Ba-tư hay Trung-quốc tuyên chiến với Nga v. v., thì *bất kể* nước nào tấn công trước, những cuộc chiến tranh đó đều là những cuộc chiến tranh «chính nghĩa», «phòng ngự», và tất cả những người Đảng xã hội đều sẽ đồng tình với những nước bị áp bức, phụ thuộc, không có chủ quyền đầy đủ, đồng thời mong rằng họ sẽ đánh thắng những nước «lớn» của bọn áp bức, bọn chủ nô lệ và bọn cướp đoạt."**(4) Giờ đây, ôn lại những lời dạy đó của Lê-nin, mọi người chỉ có thể đi đến một kết luận là: chính phủ Liên-xô ra sức tuyên truyền cho cái lô gích kẻ cướp của bọn đế quốc như vậy, chẳng những "khác hẳn với chính sách của Lê-nin", mà còn phản bội Chủ nghĩa Lê-nin một cách hết sức bỉ ổi.

VN 3769
71

Được quét bằng CamScanner

III. GIỮA TRUNG-QUỐC VÀ LIÊN-XÔ CÒN TỒN TẠI VẤN ĐỀ BIÊN GIỚI LÀ MỘT SỰ THẬT KHÔNG THỂ PHỦ NHẬN ĐƯỢC

Sở dĩ giữa Trung-quốc và Liên-xô còn tồn tại vấn đề biên giới, chẳng những vì nước Nga sa hoàng đã cắt xén hơn 1 triệu 50 vạn cây số vuông lãnh thổ của Trung-quốc qua những hiệp ước không bình đẳng mà chúng đã gán ép cho Trung-quốc, mà còn vì ở nhiều nơi, chúng đã vượt qua đường biên giới quy định trong hiệp ước không bình đẳng, xâm chiếm thêm những vùng lãnh thổ rộng lớn của Trung-quốc. Thậm chí một số vùng lãnh thổ Trung-quốc từ trước vẫn do Chính phủ Trung-quốc quản trị cũng bị vẽ vào bản đồ của Liên-xô. Ví như, tại vùng Pa-mia, nước Nga sa hoàng đã vi phạm những điều quy định trong "Nghị định thư về biên giới Trung

Được quét bằng CamScanner

Nga tại vùng Kha-kha-rơ" năm 1884, xâm chiếm hơn 2 vạn cây số vuông lãnh thổ của Trung-quốc. Lại ví như trên đoạn sông Ô-tô-lý và sông Hắc-long-giang, chính phủ Liên-xô đã ngang nhiên vi phạm "Hiệp ước Ái-hồn Trung Nga", "Hiệp ước Bắc-kinh Trung Nga" và nguyên tắc đã được công nhận của luật quốc tế, vẽ hầu hết đường biên giới đến tận bờ sông bên phía Trung-quốc, thậm chí có những nơi đường biên giới đã bị vẽ tới những con sông và hòn đảo nằm trong địa phận Trung-quốc, vẽ vào bản đồ của chúng hơn 600 hòn đảo với diện tích hơn 1.000 cây số vuông trong số hơn 700 hòn đảo Trung-quốc nằm về phía Trung-quốc dọc theo tuyến trung tâm của đường tàu chạy chủ yếu trên sông.

Lê-nin vĩ đại trước đây vẫn chủ trương xóa bỏ những hiệp ước không bình đẳng

Được quét bằng CamScanner

mà nước Nga sa hoàng đã gán ép cho Trung-quốc.

Ngày 27 tháng 9 năm 1920, Chính phủ xô-viết do Lê-nin lãnh đạo đã trịnh trọng tuyên bố: "Tất cả mọi hiệp ước mà trước đây chính phủ các thời Nga đã ký kết với Trung-quốc đều hoàn toàn vô giá trị, từ bỏ mọi lãnh thổ trước kia đã cướp của Trung-quốc và tất cả các tô giới Nga ở Trung-quốc, mọi cái mà chính phủ sa hoàng và giai cấp tư sản Nga đã cướp lấy ở Trung-quốc một cách tàn bạo đều sẽ vĩnh viễn trả lại cho Trung-quốc và không kèm theo điều kiện."

Trong bản "Hiệp định Trung Xô về những nguyên tắc để giải quyết những vấn đề còn tồn tại" ký kết ngày 31 tháng 5 năm 1924 lại quy định rằng, trong cuộc họp do hai bên cùng thỏa thuận, "sẽ xóa bỏ tất cả những công ước, hiệp ước, hiệp định, nghị định thư và hợp đồng do chính phủ Trung-quốc và chính phủ đế quốc

Được quét bằng CamScanner

Nga trước kia ký kết, và sẽ ký kết lại các hiệp ước, hiệp định v.v. theo nguyên tắc bình đẳng, công bằng, có lợi cho nhau và theo tinh thần các bản tuyên bố của chính phủ Liên-xô năm 1919 và 1920", đồng thời "sẽ vạch lại đường biên giới giữa hai nước, trong khi đường biên giới chưa được xác định lại thì vẫn giữ nguyên đường biên giới hiện nay."

Căn cứ theo hiệp định năm 1924, hai phía Trung-quốc và Liên-xô đã hội đàm năm 1926 để bàn việc vạch lại đường biên giới và ký kết hiệp ước mới. Vì điều kiện lịch sử lúc đó, hai bên chưa thỏa thuận được với nhau về vấn đề biên giới, đường biên giới giữa hai nước chưa được vạch lại, hai nước chưa ký kết được với nhau một hiệp ước bình đẳng mới, chính sách vô sản nói trên của Lê-nin chưa được thực hiện.

Những sự thực nói trên đã chứng tỏ đầy đủ rằng, những hiệp ước có liên

Được quét bằng CamScanner

quan đến biên giới Trung Xô hiện nay đều là không bình đẳng, đều cần phải xóa bỏ, cho đến nay vấn đề biên giới Trung Xô vẫn chưa được giải quyết. Trong bản tuyên bố của mình, chính phủ Liên-xô không hề nói đến việc những bản tuyên bố và hiệp định nói trên đã xóa bỏ "tất cả" mọi hiệp ước ký kết với Trung-quốc, đã từ bỏ "tất cả" những phần lãnh thổ cướp đoạt của Trung-quốc, mà lại nói càn là hiệp định năm 1924 không coi những hiệp ước biên giới "là những hiệp ước không bình đẳng", "không thể bàn đến chuyện xóa bỏ," đó mới chính là "cố tình xuyên tạc lịch sử để đáp ứng với những yêu sách của mình về lãnh thổ".

Mao Chủ tịch đã đánh giá cao việc Chính phủ xô-viết do Lê-nin lãnh đạo tuyên bố xóa bỏ những hiệp ước không bình đẳng giữa Trung-quốc và nước Nga, song qua những lời phát biểu

Được quét bằng CamScanner

của Mao Chủ tịch, dù sao cũng không thể rút ra một kết luận là giữa Trung-quốc và Liên-xô không còn tồn tại vấn đề biên giới nữa. Về những lời phát biểu của ông Tôn Trung-Sơn cũng thế. Còn như "Hiệp ước hữu nghị đồng minh tương trợ Trung Xô" và "Hiệp định vận tải đường sông Trung Xô", thì hoàn toàn không phải là những hiệp ước và hiệp định nhằm giải quyết vấn đề biên giới, lại càng không thể chứng minh cho việc giữa Trung-quốc và Liên-xô không còn tồn tại vấn đề biên giới.

IV. CHÍNH PHỦ LIÊN-XÔ PHÁ HOẠI HIỆN TRẠNG VỀ BIÊN GIỚI, GÂY RA NHỮNG VỤ XUNG ĐỘT Ở VÙNG BIÊN GIỚI

Khi Trung-quốc còn nằm dưới ách thống trị phản động, vấn đề biên giới

Được quét bằng CamScanner

tồn tại giữa Trung-quốc và Liên-xô chưa giải quyết được, đó là điều dễ hiểu. Sự ra đời của nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa đã tạo mọi điều kiện cần thiết cho việc giải quyết hợp lý vấn đề biên giới Trung Xô. Hồi đó do nhiều nguyên nhân, nên chưa bắt tay vào việc giải quyết những vấn đề này, nhưng tình hình ở biên giới Trung Xô vẫn luôn luôn yên ổn.

Từ năm 1960 trở lại đây, chính phủ Liên-xô ngày càng trượt xa trên con đường phản bội Chủ nghĩa Mác—Lê-nin, đối nội thì phục hồi chủ nghĩa tư bản, đối ngoại thì thi hành chính sách đế quốc xã hội, liên hợp với đế quốc Mỹ, chống lại nước Trung-hoa xã hội chủ nghĩa, liên tiếp phá hoại hiện trạng ở biên giới, mưu toan xâm chiếm phần lãnh thổ Trung-quốc xưa nay vẫn do Chính phủ Trung-quốc quản trị, làm cho

Được quét bằng CamScanner

vấn đề biên giới Trung Xô trở nên gay gắt. Chính phủ Liên-xô sai khiến bộ đội biên phòng Liên-xô đi tuần sâu vào địa phận Trung-quốc, xây dựng công trình quân sự trong địa phận Trung-quốc, đánh đập và bắt cóc nhân dân vùng biên giới Trung-quốc, phá hoại sản xuất, tiến hành các hoạt động khiêu khích và lật đổ. Năm 1962, tại các vùng Y-li, Tháp-thành thuộc Tân-cương Trung-quốc, chính phủ Liên-xô đã xúi giục và cưỡng ép hơn 6 vạn công dân Trung-quốc chạy sang Liên-xô, cho đến nay vẫn cự tuyệt không trao trả số người này lại.

Từ năm 1964 trở lại đây, chính phủ Liên-xô đã đưa thêm rất nhiều bộ đội đến vùng biên giới Trung Xô, ngày càng ráo riết phá hoại hiện trạng ở biên giới, giở hành động khiêu khích võ trang và gây ra những vụ đổ máu. Từ ngày 15

Được quét bằng CamScanner

tháng 10 năm 1964 đến trước ngày 15 tháng 3 năm nay, phía Liên-xô đã gây ra tới 4.189 sự kiện biên giới, tăng gấp hai lần rưỡi so với con số những sự kiện biên giới do phía Liên-xô gây ra từ năm 1960 đến năm 1964, và thủ đoạn lại càng bỉ ổi hơn, thái độ lại càng hung hăng hơn. Quân đội Liên-xô đã xâm nhập lãnh thổ Trung-quốc, giết người đốt nhà, bắn chết và cán chết những ngư dân và nông dân Trung-quốc tay không tấc sắt, thậm chí còn ném họ xuống sông. Lê-nin đã từng căm phẫn lên án hành động bạo ngược của chính phủ Nga tàn sát thường dân Trung-quốc như sau : **"chúng liền nhảy xổ vào cái xác đó** (chỉ Trung-quốc) **như những con ác thú, chúng giết người đốt nhà, đốt trụi cả làng mạc, dìm những người dân xuống sông Hắc-loug-giang, bắn giết hoặc dùng lưỡi lê**

Được quét bằng CamScanner

đâm chết những người dân tay không tấc sắt và vợ con họ."(5) Những hành động bạo ngược hiện nay của chính phủ Liên-xô đối với nhân dân Trung-quốc trên sông Ô-tô-lý và sông Hắc-long-giang nào có khác gì những hành động bạo ngược của chính phủ sa hoàng mà Lê-nin đã lên án kịch liệt lúc bấy giờ!?

Vụ đảo Trân-bảo là kết quả tất nhiên của việc chính phủ Liên-xô bấy lâu nay phá hoại hiện trạng ở biên giới Trung Xô và thi hành chính sách đế quốc xã hội. Vụ xung đột đổ máu ở đảo Trân-bảo là do chính phủ Liên-xô rắp tâm bày đặt ra nhằm che đậy những hành động của chúng uốn gối đầu hàng và lấy lòng đế quốc Mỹ trong vấn đề Béc-lanh, để tiến thêm một bước nữa liên hợp với Mỹ cùng chống Trung-quốc. Bằng hành động đó, chính phủ Liên-xô đã nói lên cho Mỹ biết, Trung-quốc là kẻ thù chung của Mỹ và Liên-xô.

Được quét bằng CamScanner

V. KẺ BÀNH TRƯỚNG LÃNH THỔ Ở KHẮP NƠI CHÍNH LÀ CHÍNH PHỦ LIÊN-XÔ

Trong bản tuyên bố, chính phủ Liên-xô đã vu khống Trung-quốc là "coi những đường biên giới hiện nay giữa Trung-quốc với các nước láng giềng đều là có vấn đề", Trung-quốc "đưa ra yêu sách về lãnh thổ với các nước láng giềng", hòng qua đó để chứng minh Chính phủ Trung-quốc thi hành chính sách bành trướng. Cái mánh khóe vụng về này, trông thật vừa nực cười lại vừa thảm hại! Toàn thể giới đều biết, từ ngày thành lập nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa tới nay, trừ Liên-xô và Ấn-độ ra, Chính phủ Trung-quốc đã cùng với các nước láng giềng Miến-điện, Nê-pan, Pa-ki-xtan, nước Cộng hòa nhân dân Mông-cổ và Áp-ga-ni-xtan v. v.

Được quét bằng CamScanner

giải quyết một cách mỹ mãn vấn đề biên giới phức tạp do lịch sử để lại, và đã ký kết hiệp ước biên giới. Trung-quốc không có một người lính nào đóng ở bất cứ một nước nào. Trung-quốc không hề có yêu sách về lãnh thổ đối với bất cứ một nước láng giềng nào, và cũng không hề xâm chiếm một tấc đất của bất cứ một nước nào.

Ngày nay, chính phủ Liên-xô không những đã chiếm đoạt lãnh thổ của nước khác không chịu trả lại, mà trong điều kiện mới lại còn đưa ra lý thuyết xâm lược mới như "thuyết chủ quyền có hạn", "thuyết chuyên chính quốc tế", "thuyết đại gia đình xã hội chủ nghĩa". Chính phủ Liên-xô đã biến một số nước Đông Âu và nước Cộng hòa nhân dân Mông-cổ thành thuộc địa và căn cứ quân sự của mình. Chính phủ Liên-xô công nhiên đưa mấy chục vạn quân sang chiếm

Được quét bằng CamScanner

đóng Tiệp-khắc, đàn áp một cách tàn khốc nhân dân Tiệp-khắc. Chính phủ Liên-xô coi An-ba-ni anh hùng như cái gai trước mắt. Chính phủ Liên-xô uy hiếp Ru-ma-ni và Nam-tư. Chính phủ Liên-xô phái hạm đội tới Địa-trung-hải, ra sức lợi dụng những khó khăn của các nước A-rập để khống chế các nước đó. Dã tâm xâm lược của chính phủ Liên-xô còn lớn hơn nước Nga sa hoàng, bàn tay của chính phủ Liên-xô còn với xa hơn cả nước Nga sa hoàng.

Trong bản tuyên bố, với một dụng ý xấu khác, chính phủ Liên-xô đã ba hoa về sự viện trợ của Liên-xô đối với Trung-quốc. Đúng, nhân dân Liên-xô dưới sự lãnh đạo của Lê-nin, Sta-lin vĩ đại, đã từng viện trợ nhân dân Trung-quốc, nhân dân Trung-quốc không bao giờ quên việc này. Đồng thời, nhân dân Trung-quốc dưới sự lãnh đạo của

Được quét bằng CamScanner

lãnh tụ vĩ đại Mao Chủ tịch, cũng đã từng viện trợ cho nhân dân Liên-xô, nhân dân Liên-xô cũng không bao giờ quên việc đó. Sự chi viện lẫn nhau trong cuộc đấu tranh cách mạng đó giữa nhân dân hai nước Trung Xô, sau này nhất định sẽ còn tiếp tục mãi. Nhưng, cần phải vạch ra rằng, 10 năm gần đây, chính phủ Liên-xô đã phản bội hoàn toàn chính sách đối ngoại theo tinh thần quốc tế của Lê-nin và Sta-lin, đã giở đủ trò chống Trung-quốc, phạm những tội ác tày trời đối với nhân dân Trung-quốc, chúng hoàn toàn không có tư cách nhắc tới sự viện trợ trong thời Lê-nin, Sta-lin đối với nhân dân Trung-quốc. Giờ đây, chính phủ Liên-xô đang núp dưới chiêu bài "viện trợ" để đi khắp nơi giở trò xâm lược và cướp bóc nhân dân nước khác. Hành động đó của chính phủ Liên-xô giống hệt hành động của đế quốc Mỹ.

Được quét bằng CamScanner

VI. CHÍNH PHỦ TRUNG-QUỐC CHỦ TRƯƠNG ĐÀM PHÁN HÒA BÌNH, PHẢN ĐỐI VIỆC GIẢI QUYẾT VẤN ĐỀ BẰNG VŨ LỰC

Chính phủ Trung-quốc từ trước tới nay vẫn chủ trương và cố gắng giải quyết vấn đề biên giới với nước láng giềng bằng cách đàm phán, trong khi chưa giải quyết được thì duy trì hiện trạng ở biên giới. Ngay từ ngày 22 tháng 8 và 21 tháng 9 năm 1960, Chính phủ Trung-quốc đã liên tiếp hai lần chủ động đề nghị với chính phủ Liên-xô mở cuộc đàm phán. Ngày 23 tháng 8 năm 1963, Chính phủ Trung-quốc lại nêu ra với chính phủ Liên-xô đề nghị 6 điểm về việc duy trì hiện trạng ở biên giới, để tránh xảy ra xung đột. Cuối cùng, cuộc đàm phán về biên giới Trung Xô đã được tiến hành tại Bắc-kinh năm 1964. Trong

Được quét bằng CamScanner

cuộc đàm phán đó, phía Trung-quốc đã đưa ra chủ trương hợp tình hợp lý lấy những hiệp ước có liên quan tới đường biên giới Trung Xô hiện tại làm cơ sở giải quyết vấn đề biên giới, đã hết sức cố gắng và tỏ rõ đầy thiện chí trong việc giải quyết vấn đề biên giới Trung Xô. Nếu chính phủ Liên-xô có chút thiện chí, thì vấn đề biên giới Trung Xô vốn không khó giải quyết. Câu nói của Thủ tướng Chu Ân-Lai tại cuộc họp báo ở Cát-man-đu ngày 28 tháng 4 năm 1960 nhằm trả lời câu hỏi có tính chất khiêu khích của phóng viên Mỹ, chính đã nói lên ý nghĩ trên đây của Chính phủ Trung-quốc. Nhưng, vì chính phủ Liên-xô khăng khăng giữ lập trường sô-vanh nước lớn và chủ nghĩa bành trướng lãnh thổ, chẳng những vẫn chiếm cứ phần lãnh thổ của Trung-quốc mà nước Nga sa hoàng đã cướp đoạt bằng cách ký hiệp ước không bình đẳng, lại đòi Trung-quốc

Được quét bằng CamScanner

thừa nhận những vùng lãnh thổ của Trung-quốc đã bị chúng xâm chiếm và định xâm chiếm một cách vi phạm hiệp ước đều là thuộc về Liên-xô, do đó đã làm cho cuộc đàm phán bị tan vỡ. Cho nên hiện nay Trung-quốc đã giải quyết được vấn đề biên giới với nhiều nước láng giềng, duy có vấn đề biên giới với Liên-xô và Ấn-độ là chưa giải quyết được.

Trong bản tuyên bố ngày 29 tháng 3, chính phủ Liên-xô một mặt tỏ ý muốn nối lại cuộc "thương lượng", mặt khác lại ra sức phủ nhận việc giữa hai nước Trung Xô còn tồn tại vấn đề biên giới, như vậy tức là nói không có gì để đàm phán cả.

Trong bản tuyên bố, chính phủ Liên-xô một mặt tỏ ý "cần phải lập tức dùng biện pháp thực tế làm cho tình hình ở biên giới Xô Trung trở lại bình thường", mặt khác lại tiếp tục sai khiến quân đội Liên-xô bắn trọng pháo, trung liên và

Được quét bằng CamScanner

đại liên vào đảo Trân-bảo Trung-quốc cùng những vùng nằm sâu trong nội địa Trung-quốc, và cho đến nay vẫn chưa chấm dứt; đồng thời còn tiến hành khiêu khích ở những đoạn khác ở biên giới Trung Xô. Ngày 3 tháng 4, thậm chí đại diện biên phòng Liên-xô còn cầm một bài phát biểu viết sẵn, trắng trợn dọa dẫm rằng: "Nếu Chính phủ Trung-quốc không đàm phán với chính phủ Liên-xô, thì Liên-xô không ngừng bắn; nếu người Trung-quốc không rút khỏi đảo Đa-man-sky (tức đảo Trân-bảo của Trung-quốc), Liên-xô cũng không ngừng bắn."

Chính phủ Liên-xô còn đi du thuyết các nước đế quốc do Mỹ cầm đầu để van xin chúng ủng hộ cho. Đồng thời chính phủ Liên-xô đã mở hết tất cả các bộ máy tuyên truyền, ra sức đặt điều vu không, gây tâm lý sô-vanh dân tộc, hò hét chiến tranh, múa may vũ khí hạt nhân dọa dẫm Trung-quốc.

Được quét bằng CamScanner

Tất cả những sự thật kể trên đã tỏ rõ, chính phủ Liên-xô có được mấy chút thiện chí về việc đàm phán, quả là điều hết sức đáng nghi ngờ.

Vấn đề biên giới Trung Xô phát triển tới tình trạng như ngày nay, trách nhiệm đó không phải ở về phía Trung-quốc. Song, Chính phủ Trung-quốc vẫn sẵn sàng giải quyết toàn diện vấn đề biên giới Trung Xô bằng cách đàm phán hòa bình, phản đối việc giải quyết vấn đề bằng vũ lực.

Chính phủ Trung-quốc cho rằng, cần phải khẳng định những hiệp ước có liên quan tới biên giới Trung Xô hiện nay đều là những hiệp ước không bình đẳng do đế quốc Nga sa hoàng gán cho Trung-quốc. Nhưng, xét thấy những hiệp ước đó là do đế quốc Nga sa hoàng cưỡng ép Trung-quốc ký trong tình hình nhân dân hai nước Trung Nga đều đang ở vào địa vị không có quyền, nên nhân dân

Được quét bằng CamScanner

Liên-xô không có trách nhiệm đối với việc này, đồng thời còn xét đến tình hình đông đảo nhân dân lao động Liên-xô đã sống lâu dài trên những mảnh đất đó, cho nên xuất phát từ nguyện vọng giữ gìn tình hữu nghị cách mạng giữa nhân dân hai nước Trung Xô, Chính phủ Trung-quốc vẫn sẵn sàng xác định toàn bộ vị trí đường biên giới giữa hai nước và giải quyết tất cả mọi vấn đề tồn tại ở biên giới trên cơ sở những hiệp ước không bình đẳng đó. Về nguyên tắc, thì bất cứ phía nào vi phạm hiệp ước chiếm giữ đất đai của phía kia, đều phải trả lại hết cho đối phương một cách vô điều kiện, điều này phải dứt khoát không được mơ hồ. Chính phủ Trung-quốc cho rằng, phải đàm phán để giải quyết toàn diện vấn đề biên giới Trung Xô và ký hiệp ước mới bình đẳng để thay thế những bản hiệp ước cũ không bình đẳng; chứ không phải chỉ "thương lượng" để

Được quét bằng CamScanner

"xác định vị trí đường biên giới trên vài đoạn cá biệt giữa hai nước Liên-xô và Trung-quốc."

Dĩ nhiên, khi đã khẳng định tiền đề là lấy những hiệp ước có liên quan tới đường biên giới Trung Xô hiện nay làm cơ sở, vẫn có thể dựa trên nguyên tắc hiệp thương bình đẳng, thông cảm và nhân nhượng lẫn nhau để tiến hành việc điều chỉnh cần thiết đối với vài nơi cá biệt trên đường biên giới. Nhưng quyết không cho phép giở thái độ ngang ngược là những nơi bọn sa hoàng đã xâm chiếm đều là của các người, rồi đến những nơi các người định xâm chiếm cũng là của các người tất.

Để giải quyết hòa bình vấn đề biên giới Trung Xô, chính phủ Liên-xô phải chấm dứt mọi sự khiêu khích và đe dọa bằng vũ lực ở biên giới Trung Xô. Bất cứ là đánh nhỏ, đánh to, hay đánh bằng vũ khí hạt nhân đều quyết không

Được quét bằng CamScanner

dọa nổi nhân dân Trung-quốc. Chính phủ Trung-quốc đề nghị lại một lần nữa: hai bên hãy cam kết duy trì hiện trạng, không đẩy tới hơn nữa đường kiểm soát thực tế của mình ở vùng biên giới bằng bất cứ hình thức nào, còn những đoạn lấy dòng sông làm biên giới thì nhân viên biên phòng của đôi bên đều không vượt qua tuyến trung tâm của đường tàu chạy chủ yếu trên sông hoặc của luồng sông chính; hai bên cam kết sẽ không để xảy ra xung đột, trong bất cứ tình hình nào, nhân viên biên phòng của hai bên đều không nổ súng vào đối phương; không được quấy rối những hoạt động sản xuất theo thường lệ xưa nay của nhân dân hai nước sống ở biên giới.

Chính phủ Trung-quốc cho rằng, đàm phán là để giải quyết vấn đề chứ không phải để lừa bịp nhân dân. Muốn tiến hành được cuộc đàm phán nghiêm chỉnh thì phải có một thái độ thật thà chứ không

Được quét bằng CamScanner

được giở thái độ giả dối. Trong bức công hàm gửi Chính phủ Trung-quốc ngày 11 tháng 4, chính phủ Liên-xô nêu ra sẽ bắt đầu tiến hành ngay cuộc "thương lượng" tại Mát-scơ-va vào ngày 15 tháng 4, và không chờ Chính phủ Trung-quốc trả lời, ngày hôm sau chính phủ Liên-xô đã cho công bố bức công hàm đó. Thái độ này của chính phủ Liên-xô ít ra cũng là rất không nghiêm túc. Chính phủ Trung-quốc đề nghị, hai bên hãy thông qua con đường ngoại giao để bàn định ngày giờ và địa điểm tiến hành cuộc đàm phán về đường biên giới Trung Xô.

Chính phủ Trung-quốc mong chính phủ Liên-xô có sự hưởng ứng tích cực đối với những đề nghị nói trên.

Nếu chính phủ Liên-xô cho rằng thái độ của Chính phủ Trung-quốc về việc giải quyết hòa bình vấn đề biên giới là yếu đuối và có thể bắt nạt được, cho rằng có thể dọa dẫm nhân dân Trung-quốc bằng

Được quét bằng CamScanner

chính sách lòe bịp hạt nhân và dùng cách gây chiến tranh để đạt được những yêu sách về lãnh thổ đối với Trung-quốc, như vậy thì hoàn toàn tính sai. Bảy trăm triệu nhân dân Trung-quốc được vũ trang bằng Tư tưởng Mao Trạch-Đông và đã được tôi luyện trong cuộc Đại cách mạng văn hóa vô sản không dễ mà bắt nạt được đâu. Mao Chủ tịch, lãnh tụ vĩ đại của nhân dân Trung-quốc dạy rằng: "**Người không đụng đến ta thì ta không đụng đến người, nếu người đụng đến ta thì ta ắt đụng đến người.**" "**Theo nguyện vọng của chúng tôi thì một ngày chúng tôi cũng không muốn đánh. Nhưng nếu tình thế bắt buộc chúng tôi không thể không đánh, thì chúng tôi có thể đánh đến cùng.**" Đó là câu trả lời của Chính phủ Trung-quốc và nhân dân Trung-quốc đối với chính sách gây chiến và chính sách lòe bịp hạt nhân của chính phủ Liên-xô.

Được quét bằng CamScanner

CHÚ THÍCH

(1)Mác: *Hiệp ước giữa Trung-quốc và Anh, Mác—Ăng-ghen toàn tập,* bản Trung văn, tập 12, trang 625—626.

(2)Ăng-ghen: *Thành công của nước Nga tại Viễn Đông, Mác—Ăng-ghen toàn tập,* bản Trung văn, tập 12, trang 662, 664.

(3)Lê-nin: *Cuộc chiến tranh Trung-quốc, Lê-nin toàn tập,* bản Trung văn, tập 4, trang 335—336, trang 338.

(4)Lê-nin: *Chủ nghĩa xã hội và chiến tranh, Lê-nin toàn tập,* bản Trung văn, tập 21, trang 280—281.

(5)Lê-nin: *Cuộc chiến tranh Trung-quốc, Lê-nin toàn tập,* bản Trung văn, tập 4, trang 336.

Được quét bằng CamScanner

LỜI TÒA SOẠN
CỦA TÂN HOA XÃ
VỀ VIỆC CÔNG BỐ BẢN TUYÊN BỐ NGÀY 29 THÁNG 3 CỦA CHÍNH PHỦ LIÊN-XÔ

(Ngày 24-5-1969)

Ngày 29 tháng 3, chính phủ Liên-xô đã tung ra một bản tuyên bố về vấn đề biên giới Trung Xô. Nấp dưới chiêu bài nối lại cuộc "thương lượng", bản tuyên bố đó cố sức xuyên tạc sự thật về vụ đảo Trân-bảo và vấn đề biên giới Trung Xô, giở mánh khóe quen thuộc là đảo lộn phải trái, vừa ăn cướp vừa la làng, ráo riết phỉ báng và công kích Trung-

Được quét bằng CamScanner

quốc, mưu toan che đậy chính sách xâm lược đế quốc xã hội của chúng và những tội ác xâm phạm lãnh thổ Trung-quốc, gây ra những vụ xung đột vũ trang. Ngày 11 tháng 4, chính phủ Liên-xô lại gửi công hàm giục phía Trung-quốc nội trong 4 ngày phải tới Mát-scơ-va để "thương lượng" với chúng về vấn đề biên giới Trung Xô, và không chờ Chính phủ Trung-quốc trả lời, ngày 12 tháng 4, đã công bố bức công hàm đó. Ngày 14 tháng 4, Chính phủ Trung-quốc đã nói rành rọt cho chính phủ Liên-xô hay rằng: "Chúng tôi sẽ trả lời các người, các người hãy yên tĩnh một chút, chớ nóng nảy." Nhưng chính phủ Liên-xô không nén chờ được nữa, đã hối hả nhảy ra la ó rằng, Chính phủ Trung-quốc định cố sức bưng bít không để cho nhân dân Trung-quốc biết rõ nội dung bản tuyên bố của chính phủ Liên-xô.

Được quét bằng CamScanner

Bây giờ chúng tôi công bố toàn văn bản tuyên bố của chính phủ Liên-xô. Bản tuyên bố đó là một bài học phản diện rất tốt. Qua đó, người ta có thể nhận rõ hơn nữa bộ mặt thật đế quốc xã hội của bọn xét lại Liên-xô, và cũng có thể thấy rõ bọn sa hoàng mới ngày nay vì đeo đuổi giấc mơ bành trướng lãnh thổ đã sa đọa tới mức nào rồi!

Ngược lại, chúng tôi cũng nhân đây đề nghị chính phủ Liên-xô hãy đăng toàn văn bản Tuyên bố của Chính phủ Trung-quốc trên báo chí Liên-xô. Nếu các người không khiếp nhược, không định "bưng bít" nhân dân Liên-xô, thì các người cứ hãy làm như vậy!

Được quét bằng CamScanner

中华人民共和国政府声明

（一九六九年五月二十四日）

*

外文出版社出版（北京）
1969年（64开）第一版
编号：（越）3050—2048
00012
3—V—1204Pc

CS Được quét bằng CamScanner

Được quét bằng CamScanner

VN71.03769

Được quét bằng CamScanner